

## 554369-2026 - Wettbewerb

Frankreich – Anpflanzungs- und Pflegearbeiten an Grünflächen – Prestations d'entretien et de marquage des terrains de football secondaires et du stade municipal

OJ S 153/2026 11/08/2026

Auftrags- oder Konzessionsbekanntmachung – Standardregelung  
Dienstleistungen

### 1. Beschaffer

---

#### 1.1. Beschaffer

Offizielle Bezeichnung: COMMUNE DE PETIT CANAL

E-Mail: [mairie@villepetitcanal.fr](mailto:mairie@villepetitcanal.fr)

Rechtsform des Erwerbers: Lokale Gebietskörperschaft

Tätigkeit des öffentlichen Auftraggebers: Allgemeine öffentliche Verwaltung

### 2. Verfahren

---

#### 2.1. Verfahren

Titel: Prestations d'entretien et de marquage des terrains de football secondaires et du stade municipal

Beschreibung: Prestations d'entretien et de marquage des terrains de football secondaires et du stade municipal

Kennung des Verfahrens: 0cc6c5aa-724b-45cd-85dc-4e5a99acd3c0

Interne Kennung: 2026-CME-003

Verfahrensart: Offenes Verfahren

Das Verfahren wird beschleunigt: nein

Zentrale Elemente des Verfahrens: Prestations d'entretien et de marquage des terrains de football secondaires et du stade municipal

##### 2.1.1. Zweck

Art des Auftrags: Dienstleistungen

Haupteinstufung (cpv): 77310000 Anpflanzungs- und Pflegearbeiten an Grünflächen

Zusätzliche Einstufung (cpv): 45212213 Sportmarkierungsarbeiten

##### 2.1.2. Erfüllungsort

Stadt: PETIT CANAL

Land, Gliederung (NUTS): Guadeloupe (FRY10)

Land: Frankreich

##### 2.1.4. Allgemeine Informationen

Zusätzliche Informationen: Pour tout renseignement complémentaire concernant cette consultation, les candidats transmettent impérativement leur demande par l'intermédiaire du profil d'acheteur du pouvoir adjudicateur, dont l'adresse URL est la suivante : <http://www.marches-securises.fr> Cette demande doit intervenir au plus tard 10 jours avant la date limite de réception des offres. Une réponse sera alors adressée, à toutes les entreprises ayant retiré le dossier ou l'ayant téléchargé après identification, 8 jours au plus tard avant la date limite de réception des offres.

**Rechtsgrundlage:**

Richtlinie 2014/24/EU

### 2.1.5. Bedingungen für die Auftragsvergabe

#### **Bedingungen für die Einreichung:**

Höchstzahl der Lose, für die ein Bieter Angebote einreichen kann: 4

#### **Auftragsbedingungen:**

Höchstzahl der Lose, für die Aufträge an einen Bieter vergeben werden können: 4

### 2.1.6. Ausschlussgründe

Quellen der Ausschlussgründe: Auftragsunterlagen

## 5. Los

---

### 5.1. Los: LOT-0001

Titel: Terrain du bourg

Beschreibung: Terrain du bourg

Interne Kennung: Lot n°1

#### 5.1.1. Zweck

Art des Auftrags: Dienstleistungen

Haupteinstufung (cpv): 77310000 Anpflanzungs- und Pflegearbeiten an Grünflächen

Zusätzliche Einstufung (cpv): 45212213 Sportmarkierungsarbeiten

#### **Optionen:**

Beschreibung der Optionen: Le marché pourra être reconduit 3 fois pour une durée équivalente à la durée initiale, soit 12 mois pour chaque période. La durée maximale d'exécution du contrat, toutes périodes confondues, ne peut excéder 4 (quatre) ans. Le titulaire ne peut refuser la reconduction. Si le maître d'ouvrage n'entend pas reconduire le marché, il adressera au titulaire une décision de non-reconduction au plus tard 2 mois avant l'expiration du marché en cours. La décision de non-reconduction sera adressée par lettre recommandée avec accusé de réception ou remise en main propre contre signature.

#### 5.1.2. Erfüllungsort

Stadt: PETIT CANAL

Land, Gliederung (NUTS): Guadeloupe (FRY10)

Land: Frankreich

#### 5.1.3. Geschätzte Dauer

Laufzeit: 12 Monate

#### 5.1.4. Verlängerung

Maximale Verlängerungen: 3

#### 5.1.6. Allgemeine Informationen

##### **Vorbehaltene Teilnahme:**

Teilnahme ist nicht vorbehalten.

Auftragsvergabeprojekt nicht aus EU-Mitteln finanziert

Die Beschaffung fällt unter das Übereinkommen über das öffentliche Beschaffungswesen: nein

Diese Auftragsvergabe ist auch für kleine und mittlere Unternehmen (KMU) geeignet: ja

#### 5.1.9. Eignungskriterien

Quellen der Eignungskriterien: Auftragsunterlagen

#### 5.1.11. Auftragsunterlagen

Internetadresse der Auftragsunterlagen: <https://www.marches-securises.fr>

#### **5.1.12. Bedingungen für die Auftragsvergabe**

##### **Bedingungen für die Einreichung:**

Elektronische Einreichung: Erforderlich

Adresse für die Einreichung: <https://www.marches-securises.fr>

Sprachen, in denen Angebote oder Teilnahmeanträge eingereicht werden können: Französisch

Elektronischer Katalog: Nicht zulässig

Varianten: Nicht zulässig

Die Bieter können mehrere Angebote einreichen: Zulässig

Frist für den Eingang der Angebote: 17/09/2026 12:00:00 (UTC-04:00) Guadeloupe, Martinique, Curaçao

Dauer, während der das Angebot gültig bleiben muss: 180 Tage

##### **Auftragsbedingungen:**

Die Auftragsausführung muss im Rahmen von Programmen für geschützte

Beschäftigungsverhältnisse erfolgen: Nein

Elektronische Rechnungsstellung: Erforderlich

Aufträge werden elektronisch erteilt: nein

Zahlungen werden elektronisch geleistet: nein

#### **5.1.15. Techniken**

##### **Rahmenvereinbarung:**

Keine Rahmenvereinbarung

##### **Informationen über das dynamische Beschaffungssystem:**

Kein dynamisches Beschaffungssystem

#### **5.1.16. Weitere Informationen, Schlichtung und Nachprüfung**

Überprüfungsstelle: Tribunal administratif de la Guadeloupe

Informationen über die Überprüfungsfristen: Les voies de recours ouvertes aux candidats sont les suivantes : Référé pré-contractuel prévu aux articles L.551-1 à L.551-12 du Code de justice administrative (CJA), et pouvant être exercé avant la signature du contrat. Référé contractuel prévu aux articles L.551-13 à L.551-23 du CJA, et pouvant être exercé dans les délais prévus à l'article R. 551-7 du CJA. Recours de pleine juridiction ouvert aux tiers justifiant d'un intérêt lésé, et pouvant être exercé dans les deux mois suivant la date à laquelle la conclusion du contrat est rendue publique. Recours pour excès de pouvoir contre les actes détachables du contrat.

#### **5.1. Los: LOT-0002**

Titel: Terrain de Les Mangles

Beschreibung: Terrain de Les Mangles

Interne Kennung: Lot n°2

##### **5.1.1. Zweck**

Art des Auftrags: Dienstleistungen

Haupteinstufung (cpv): 77310000 Anpflanzungs- und Pflegearbeiten an Grünflächen

Zusätzliche Einstufung (cpv): 45212213 Sportmarkierungsarbeiten

##### **Optionen:**

Beschreibung der Optionen: Le marché pourra être reconduit 3 fois pour une durée équivalente à la durée initiale, soit 12 mois pour chaque période. La durée maximale d'exécution du contrat, toutes périodes confondues, ne peut excéder 4 (quatre) ans. Le titulaire ne peut refuser la reconduction. Si le maître d'ouvrage n'entend pas reconduire le marché, il adressera au titulaire une décision de non-reconduction au plus tard 2 mois avant l'expiration

du marché en cours. La décision de non-reconduction sera adressée par lettre recommandée avec accusé de réception ou remise en main propre contre signature.

#### **5.1.2. Erfüllungsort**

Stadt: PETIT CANAL

Land, Gliederung (NUTS): Guadeloupe (FRY10)

Land: Frankreich

#### **5.1.3. Geschätzte Dauer**

Laufzeit: 12 Monate

#### **5.1.4. Verlängerung**

Maximale Verlängerungen: 3

#### **5.1.6. Allgemeine Informationen**

##### **Vorbehaltene Teilnahme:**

Teilnahme ist nicht vorbehalten.

Auftragsvergabeprojekt nicht aus EU-Mitteln finanziert

Die Beschaffung fällt unter das Übereinkommen über das öffentliche Beschaffungswesen: nein

Diese Auftragsvergabe ist auch für kleine und mittlere Unternehmen (KMU) geeignet: ja

#### **5.1.9. Eignungskriterien**

Quellen der Eignungskriterien: Auftragsunterlagen

#### **5.1.11. Auftragsunterlagen**

Internetadresse der Auftragsunterlagen: <https://www.marches-securises.fr>

#### **5.1.12. Bedingungen für die Auftragsvergabe**

##### **Bedingungen für die Einreichung:**

Elektronische Einreichung: Erforderlich

Adresse für die Einreichung: <https://www.marches-securises.fr>

Sprachen, in denen Angebote oder Teilnahmeanträge eingereicht werden können: Französisch

Elektronischer Katalog: Nicht zulässig

Varianten: Nicht zulässig

Die Bieter können mehrere Angebote einreichen: Zulässig

Frist für den Eingang der Angebote: 17/09/2026 12:00:00 (UTC-04:00) Guadeloupe, Martinique, Curaçao

Dauer, während der das Angebot gültig bleiben muss: 180 Tage

##### **Auftragsbedingungen:**

Die Auftragsausführung muss im Rahmen von Programmen für geschützte

Beschäftigungsverhältnisse erfolgen: Nein

Elektronische Rechnungsstellung: Erforderlich

Aufträge werden elektronisch erteilt: nein

Zahlungen werden elektronisch geleistet: nein

#### **5.1.15. Techniken**

##### **Rahmenvereinbarung:**

Keine Rahmenvereinbarung

##### **Informationen über das dynamische Beschaffungssystem:**

Kein dynamisches Beschaffungssystem

#### **5.1.16. Weitere Informationen, Schlichtung und Nachprüfung**

Überprüfungsstelle: Tribunal administratif de la Guadeloupe

Informationen über die Überprüfungsfristen: Les voies de recours ouvertes aux candidats sont les suivantes : Référé pré-contractuel prévu aux articles L.551-1 à L.551-12 du Code de justice administrative (CJA), et pouvant être exercé avant la signature du contrat. Référé contractuel prévu aux articles L.551-13 à L.551-23 du CJA, et pouvant être exercé dans les délais prévus à l'article R. 551-7 du CJA. Recours de pleine juridiction ouvert aux tiers justifiant d'un intérêt lésé, et pouvant être exercé dans les deux mois suivant la date à laquelle la conclusion du contrat est rendue publique. Recours pour excès de pouvoir contre les actes détachables du contrat.

#### **5.1. Los: LOT-0003**

Titel: Terrain de Gros Cap

Beschreibung: Terrain de Gros Cap

Interne Kennung: Lot n°3

##### **5.1.1. Zweck**

Art des Auftrags: Dienstleistungen

Haupteinstufung (cpv): 77310000 Anpflanzungs- und Pflegearbeiten an Grünflächen

Zusätzliche Einstufung (cpv): 45212213 Sportmarkierungsarbeiten

##### **Optionen:**

Beschreibung der Optionen: Le marché pourra être reconduit 3 fois pour une durée équivalente à la durée initiale, soit 12 mois pour chaque période. La durée maximale d'exécution du contrat, toutes périodes confondues, ne peut excéder 4 (quatre) ans. Le titulaire ne peut refuser la reconduction. Si le maître d'ouvrage n'entend pas reconduire le marché, il adressera au titulaire une décision de non-reconduction au plus tard 2 mois avant l'expiration du marché en cours. La décision de non-reconduction sera adressée par lettre recommandée avec accusé de réception ou remise en main propre contre signature.

##### **5.1.2. Erfüllungsort**

Stadt: PETIT CANAL

Land, Gliederung (NUTS): Guadeloupe (FRY10)

Land: Frankreich

##### **5.1.3. Geschätzte Dauer**

Laufzeit: 12 Monate

##### **5.1.4. Verlängerung**

Maximale Verlängerungen: 3

##### **5.1.6. Allgemeine Informationen**

##### **Vorbehaltene Teilnahme:**

Teilnahme ist nicht vorbehalten.

Auftragsvergabeprojekt nicht aus EU-Mitteln finanziert

Die Beschaffung fällt unter das Übereinkommen über das öffentliche Beschaffungswesen: nein

Diese Auftragsvergabe ist auch für kleine und mittlere Unternehmen (KMU) geeignet: ja

##### **5.1.9. Eignungskriterien**

Quellen der Eignungskriterien: Auftragsunterlagen

##### **5.1.11. Auftragsunterlagen**

Internetadresse der Auftragsunterlagen: <https://www.marches-securises.fr>

##### **5.1.12. Bedingungen für die Auftragsvergabe**

**Bedingungen für die Einreichung:**

Elektronische Einreichung: Erforderlich

Adresse für die Einreichung: <https://www.marches-securises.fr>

Sprachen, in denen Angebote oder Teilnahmeanträge eingereicht werden können: Französisch

Elektronischer Katalog: Nicht zulässig

Varianten: Nicht zulässig

Die Bieter können mehrere Angebote einreichen: Zulässig

Frist für den Eingang der Angebote: 17/09/2026 12:00:00 (UTC-04:00) Guadeloupe, Martinique, Curaçao

Dauer, während der das Angebot gültig bleiben muss: 180 Tage

**Auftragsbedingungen:**

Die Auftragsausführung muss im Rahmen von Programmen für geschützte

Beschäftigungsverhältnisse erfolgen: Nein

Elektronische Rechnungsstellung: Erforderlich

Aufträge werden elektronisch erteilt: nein

Zahlungen werden elektronisch geleistet: nein

**5.1.15. Techniken**

**Rahmenvereinbarung:**

Keine Rahmenvereinbarung

**Informationen über das dynamische Beschaffungssystem:**

Kein dynamisches Beschaffungssystem

**5.1.16. Weitere Informationen, Schlichtung und Nachprüfung**

Überprüfungsstelle: Tribunal administratif de la Guadeloupe

Informationen über die Überprüfungsfristen: Les voies de recours ouvertes aux candidats sont les suivantes : Référé pré-contractuel prévu aux articles L.551-1 à L.551-12 du Code de justice administrative (CJA), et pouvant être exercé avant la signature du contrat. Référé contractuel prévu aux articles L.551-13 à L.551-23 du CJA, et pouvant être exercé dans les délais prévus à l'article R. 551-7 du CJA. Recours de pleine juridiction ouvert aux tiers justifiant d'un intérêt lésé, et pouvant être exercé dans les deux mois suivant la date à laquelle la conclusion du contrat est rendue publique. Recours pour excès de pouvoir contre les actes détachables du contrat.

**5.1. Los: LOT-0004**

Titel: Stade municipal Cyrano AARNDEL

Beschreibung: Stade municipal Cyrano AARNDEL

Interne Kennung: Lot n°4

**5.1.1. Zweck**

Art des Auftrags: Dienstleistungen

Haupteinstufung (cpv): 77310000 Anpflanzungs- und Pflegearbeiten an Grünflächen

Zusätzliche Einstufung (cpv): 45212213 Sportmarkierungsarbeiten

**Optionen:**

Beschreibung der Optionen: Le marché pourra être reconduit 3 fois pour une durée équivalente à la durée initiale, soit 12 mois pour chaque période. La durée maximale d'exécution du contrat, toutes périodes confondues, ne peut excéder 4 (quatre) ans. Le titulaire ne peut refuser la reconduction. Si le maître d'ouvrage n'entend pas reconduire le marché, il adressera au titulaire une décision de non-reconduction au plus tard 2 mois avant l'expiration du marché en cours. La décision de non-reconduction sera adressée par lettre recommandée avec accusé de réception ou remise en main propre contre signature.

**5.1.2. Erfüllungsort**

Stadt: PETIT CANAL  
Land, Gliederung (NUTS): Guadeloupe (FRY10)  
Land: Frankreich

**5.1.3. Geschätzte Dauer**

Laufzeit: 12 Monate

**5.1.4. Verlängerung**

Maximale Verlängerungen: 3

**5.1.6. Allgemeine Informationen**

**Vorbehaltene Teilnahme:**

Teilnahme ist nicht vorbehalten.

Auftragsvergabeprojekt nicht aus EU-Mitteln finanziert

Die Beschaffung fällt unter das Übereinkommen über das öffentliche Beschaffungswesen: nein

Diese Auftragsvergabe ist auch für kleine und mittlere Unternehmen (KMU) geeignet: ja

**5.1.9. Eignungskriterien**

Quellen der Eignungskriterien: Auftragsunterlagen

**5.1.11. Auftragsunterlagen**

Internetadresse der Auftragsunterlagen: <https://www.marches-securises.fr>

**5.1.12. Bedingungen für die Auftragsvergabe**

**Bedingungen für die Einreichung:**

Elektronische Einreichung: Erforderlich

Adresse für die Einreichung: <https://www.marches-securises.fr>

Sprachen, in denen Angebote oder Teilnahmeanträge eingereicht werden können: Französisch

Elektronischer Katalog: Nicht zulässig

Varianten: Nicht zulässig

Die Bieter können mehrere Angebote einreichen: Zulässig

Frist für den Eingang der Angebote: 17/09/2026 12:00:00 (UTC-04:00) Guadeloupe, Martinique, Curaçao

Dauer, während der das Angebot gültig bleiben muss: 180 Tage

**Auftragsbedingungen:**

Die Auftragsausführung muss im Rahmen von Programmen für geschützte

Beschäftigungsverhältnisse erfolgen: Nein

Elektronische Rechnungsstellung: Erforderlich

Aufträge werden elektronisch erteilt: nein

Zahlungen werden elektronisch geleistet: nein

**5.1.15. Techniken**

**Rahmenvereinbarung:**

Keine Rahmenvereinbarung

**Informationen über das dynamische Beschaffungssystem:**

Kein dynamisches Beschaffungssystem

**5.1.16. Weitere Informationen, Schlichtung und Nachprüfung**

Überprüfungsstelle: Tribunal administratif de la Guadeloupe

Informationen über die Überprüfungsfristen: Les voies de recours ouvertes aux candidats sont les suivantes : Référé pré-contractuel prévu aux articles L.551-1 à L.551-12 du Code de justice administrative (CJA), et pouvant être exercé avant la signature du contrat. Référé contractuel prévu aux articles L.551-13 à L.551-23 du CJA, et pouvant être exercé dans les

délais prévus à l'article R. 551-7 du CJA. Recours de pleine juridiction ouvert aux tiers justifiant d'un intérêt lésé, et pouvant être exercé dans les deux mois suivant la date à laquelle la conclusion du contrat est rendue publique. Recours pour excès de pouvoir contre les actes détachables du contrat.

## 8. Organisationen

---

### 8.1. ORG-0001

Offizielle Bezeichnung: COMMUNE DE PETIT CANAL  
Registrierungsnummer: 21971119900014  
Postanschrift: Hôtel de ville - 17 place de l'église  
Stadt: PETIT CANAL  
Postleitzahl: 97131  
Land, Gliederung (NUTS): Guadeloupe (FRY10)  
Land: Frankreich  
E-Mail: [mairie@villepetitcanal.fr](mailto:mairie@villepetitcanal.fr)  
Telefon: 0590226204  
Profil des Erwerbers: <https://www.marches-securises.fr>

**Rollen dieser Organisation:**

Beschaffer

### 8.1. ORG-0002

Offizielle Bezeichnung: Tribunal administratif de la Guadeloupe  
Registrierungsnummer: 179 710 009 00038  
Postanschrift: 34, chemin des bougainvilliers - Cité Guillard  
Stadt: BASSE-TERRE  
Postleitzahl: 97100  
Land, Gliederung (NUTS): Guadeloupe (FRY10)  
Land: Frankreich  
E-Mail: [greffe.ta-basse-terre@juradm.fr](mailto:greffe.ta-basse-terre@juradm.fr)  
Telefon: 05 90 38 49 00

**Rollen dieser Organisation:**

Überprüfungsstelle

## Informationen zur Bekanntmachung

---

Kennung/Fassung der Bekanntmachung: 19bc154f-179a-478a-acb1-79f721f0ff7e - 01  
Formulartyp: Wettbewerb  
Art der Bekanntmachung: Auftrags- oder Konzessionsbekanntmachung – Standardregelung  
Unterart der Bekanntmachung: 16  
Datum der Übermittlung der Bekanntmachung: 08/08/2026 18:32:09 (UTC+02:00)  
Osteuropäische Zeit, Mitteleuropäische Sommerzeit  
Sprachen, in denen diese Bekanntmachung offiziell verfügbar ist: Französisch  
Veröffentlichungsnummer der Bekanntmachung: 554369-2026  
ABl. S – Nummer der Ausgabe: 153/2026  
Datum der Veröffentlichung: 11/08/2026